

ཐིམ་ཕུ་ཁྲོམ་གྱི།

Thimphu Thromde

ཁྲོམ་གྱི་ཚོགས་གྱི་ ༣ པ།

Third Thromde Council



དམིགས་བསལ་ཁྲོམ་གྱི་ཚོགས་གྱི་ ༡ པ།

First Special Thromde Tshogde

ས་གནས་.....ཐིམ་ཕུག་ཁྲོམ་གྱི་འོ་ཞལ་འཛོམས་ཁང་།

Venue: Thimphu Thromde Conference Hall

དབྱིན་ཚེས་..... ༢༨/༡༠/༢༠༢༡

Date: 28 October 2021

# PART I - ENGLISH

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'u g' with a flourish.

## Table of Contents

Special <i>Thromde Tshogde</i> Session .....	3
Date.....	3
Venue .....	3
Time .....	3
Agenda Adopted for Discussion.....	3
Members Present.....	3
Invitees.....	3
Opening Remarks.....	4
Agenda 1- Presentation on budget allotted against each activity.....	4
Agenda 2- Way forward to resolving issues related to Archery ranges within <i>Thromde</i> .....	5
Agenda 3- Holistic approach on combating/addressing issues related to encroachment on state land .	6
Agenda 4 – Finalization on the <i>Demkhong</i> activities.....	8
Agenda 5- Way forward for waste offences and penalty .....	8
Agenda 6- Discussion on new City Bus fleet .....	11
Agenda 7 - Waive off of the Scrutiny fees for Mrs. Tashi Pem, Pamtsho .....	11



**Special *Thromde Tshogde* Session****Date**– 28<sup>th</sup> October 2021**Venue** – *Thromde* Conference Hall**Time** – 10:00AM – 4:20PM**Agenda Adopted for Discussion**

Sl/No	Agenda	Focal Division/Section
1	Presentation on budget allotted against each activity	Finance Division
2	Way forward to resolving issues related to Archery ranges within <i>Thromde</i>	LSRD
3	Holistic approach on combating/addressing issues related to encroachment on state land	LSRD
4	Finalization on the <i>Demkhong</i> activities	Infra. Division
5	Way forward for waste offences and penalty	Environment Division
6	Discussion on new City Bus fleet	<i>Thromde Tshogpas</i>

**Members Present**

Sl/No	Name	Designation
1	<i>Dasho</i> Ugyen Dorji	<i>Thrompon</i>
2	Mr. Karma Namgyel	Executive Secretary
3	Mr. Ugyen	Taba-Dechencholing <i>Tshogpa</i>
4	Mr. Ugyen Penjore	Jungzhina-Pamtsho <i>Tshogpa</i>
5	Mr. Phub Tshering	Norzin <i>Tshogpa</i>
6	Mr. Rinzin Dorji	Changangkha <i>Tshogpa</i>
7	Mr. Dorji Gyeltshen	Babesa <i>Tshogpa</i>
8	Mr. Sonam Tshering	Changbangdu-Olakha <i>Tshogpa</i>

**Invitees**

Sl/No	Name	Designation
1	Mr. Sonam Dorjee	Chief ADM Officer
2	Mr. Thinley Norbu	Chief, UPD
3	Mrs. Sonam Desel	Chief, Environment Division
4	Mr. Tashi Phuntsho	Chief, DRD
5	Mr. Yeshe Wangdi	Chief, ID
6	Mr. Sonam Tobgay	Dy. Chief, LSRD
7	Mr. Thinley Dorji	Dy. Chief, Census
8	Mr. Udeshe Chhetri	Cy. Chief Finance Officer
9	Mrs. Kunlay Yangdon	Executive Engineer
10	Mrs. Dendup Lhamo	Dy. Executive Engineer
11	Mr. Tashi Dendup	Finance Officer
12	Mrs. Zulkee Choden Rinzin	MRO
13	Mr. Karma Dorji	Planning Officer



## Opening Remarks

The Chair welcomed and thanked all the members for the special *Tshogde* sitting. He explained that the special *Tshogde* sitting had to be called on to discuss some of the important issues pertaining to the state land encroachment, *demkhong* activities and few others. The Chair added these issues had to be discussed urgently and cannot prolong till the next *Tshogde* sitting.

## Agenda 1- Presentation on budget allotted against each activity

The Finance Officer presented to the *Tshogde* the capital budget status of the FY 2021-2022. The total approved budget is Nu 1045.01M of which Nu 690.01 M is the annual capital grant. The revised budget is Nu 1243.342M. The total expenditure as of date is Nu 230.075M and there is a budget balance of Nu 1013.27. The budget includes RGoB allocation, project grants and National Program grants. The budget Officer presented the budget in detail.

Approved Budget	1,045.01
Annual Capital Grant	690.01
Total Revised Budget	1,243.342
RGoB Allocated	349.061
Annual Capital Grant Balance	340.949

Total Revised Budget	1243.342
Total Exp.	230.075
Balance	1,013.27

The Finance Officer presented the expenditure of Nu 2.5M for purchase of hand roll machine and Nu 0.548 spent for group of engineers working on various projects for endorsement.

## Discussion

The Chair directed each Division and Section to expedite the works and initiate those which are not yet started. The Changbangdu-Olakha *Tshogpa* pointed out that the improvement of Thadra water source for Lubding community has been awarded directly to one contractor and sought clarification on why the activity wasn't tendered out. He added that there could be financial savings if it has been tendered out. Moreover the community was ready to take up the work if



materials and budget has been provided. The Chief Engineer informed that the work was contracted through eGP system but it has been awarded directly by the Ministry of Finance and *Thromde* has just been informed. The Ministry might have awarded the work directly based on the requirement of skilled workers like plumbing for the work he added.

## Decision

The *Tshogde* directed:

1. The Infrastructure Division to seek clarifications on why some of the activities are awarded directly by the Ministry of Finance like the improvement of Thadra water source for Lubding community.
2. All Divisions and Sections concerned to expedite the works and initiate those which are not yet started.
3. The Finance Division to educate the *Thromde Tshogpas* on finance and budget related concepts.
4. *Tshogde* endorsed/approved the expenditure of Nu 3.048M to be spent from Internal Revenue.

**Action** – ID and all concerned Divisions/Sections

## Agenda 2- Way forward to resolving issues related to Archery ranges within *Thromde*

The Dy. Chief of Land Survey and Record Division (LSRD) presented the way forward in resolving the issues related to the archery ranges within *Thromde*. He reported that there are 10 archery ranges operating out of which 3 are operating under the purview of BIGSA and 7 are operating without proper approval. As per the BIGSA, 7 more are proposed and waiting for approval. There are also private archery ranges which are on private lands. *Thromde* has submitted all these 17 archery ranges for BIGSA's comments. Out of 17, BIGSA has recommended 16 ranges except for former *Gup Kanjur's* archery range in Babesa. The LSRD reported that the existing archery ranges do not pay any formal fees to *Thromde*/Government and there are also safety issues in almost all archery ranges. The proposal henceforth is:

1. All 6 archery ranges (Dangrina, Kawajangsa, YHS, Tingchukha, Simtokha and Babesa archery ranges) to be registered with *Thromde* on LUC and rent out to the current operators at Nu 20 per sq.ft. (which is the commercial lease rate)



2. Terms and conditions must apply and all archery ranges must have basic amenities in place.

The Division presented to the *Tshogde* to get the way forward for operating the archery ranges within *Thromde*.

### **Discussion**

It is better to have all archery ranges within *Thromde* registered with *Thromde* and get the LUC. The Jungzhina *Tshogpa* reported that the talk of the issues related to archery ranges has been carried out quite a number of times in the past. He also submitted that the archery ranges must be at least 2-3 KMs away from settlements and supported for registering all archery ranges with *Thromde* immediately. The Taba-Dechencholing *Tshogpa* also supported the idea and submitted that there must be timing and safety issues laid properly in the terms and conditions before leasing out. The Babesa *Tshogpa* also stated that it would be better to differentiate between compound and traditional archery ranges when it comes to fixing the rate.

### **Decision**

*Tshogde* decided:

1. To register all existing archery ranges in the name of *Thromde* and process LUC as open space or recreational space.
2. After processing LUC, it can be rented out to the existing operators with proper terms and conditions laid or MoU to be signed.
3. Changlingmethang *bacho* shall also be registered in favor of *Thromde*. However, it may be further leased to BoC/BIGSA. Meanwhile, the land currently used for volleyball shall be registered/ leased out in favor of BoC.

**Action – LSRD**

### **Agenda 3- Holistic approach on combating/addressing issues related to encroachment on state land**

The LSRD presented to the *Tshogde* the issues with regard to encroachment on state land. There are 26 cases of illegal construction and informal settlements, 5 cases where Occupancy Certificate has been pending due to encroachment issues and also there are pending land



transactions due to encroachment issues. The LSRD proposed the way forward for imposing penalties, developing inspecting procedures, demolishing ancillary structures and how to deal with the pending *thrams* due to encroachment.

## Discussion

The Chair stated that encroachment issue is a grave concern and *Thromde* will have to take a firm decision. He reported if ever penalty is to be levied; it must be on square feet. Jungzhina-Pamtsho *Tshogpa* submitted that the existing illegal structures must be deliberated differently and henceforth if there are such issues, each and every responsible individual must be held accountable. This was also supported by Taba-Dechencholing *Tshogpa*. He also added it is illegal and he/she must be penalized as per existing Land rules and regulations. Jungzhina *Tshogpa* also reported that each and every encroachment case must be studied very carefully before taking any action.

## Decision

*Tshogde* decided that:

1. Encroachment by primary structure (authorized structures) must be levied penalty based on PAVA rate and must be calculated considering all set back requirements.
2. The plot will be realigned with one time penalty based on PAVA rate and even after realignment if the state land is still being used/encroached by the land owners; he/she must pay based on PAVA rate yearly until the land is freed from use/encroachment. Meanwhile, if *Thromde* comes up with development plans on this land, it must be surrendered.
3. For all unauthorized structures constructed on state land (illegal settlements), the penalty of Nu. 20,000 (deviation) will be applied in addition to the land encroachment penalty (as per PAVA) for the land occupied.
4. This shall apply to all encroachment cases.
5. The land owners concerned must be informed and given 3 months' time for eviction/rectifications.

## Action –LSRD





#### Agenda 4 – Finalization on the *Demkhong* activities

The Infrastructure Division presented to the *Tshogde* the *demkhong* activities for the FY 2021-2022. A total of Nu 38.79M for Taba-Dechencholing, Nu 136.17M for Jungzhina-Pamtsho, Nu 20.95M for Norzin, Nu 13.95M for Changangkha, Nu 10.72M Motithang Nu 70.83M for Babesa and Nu 40.96M for Changbangdu-Olakha *demkhongs* have been budgeted.

The Planning and Design section of Infrastructure Division presented in detail the activities planned for each *Demkhong* for the FY 2021-2022. The major works in the *demkhong* include road, drains, sewer and footpath development works. The Division also presented water and electrical works in the *demkhongs*. The total estimate for all *demkhongs* come to around Nu 404.58M. According to Finance Division, out of Nu 650M annual grant, there is a budget balance of just around Nu 200 M. Therefore, the *demkhong* activities have to be prioritized.

#### Decision

*Tshogde* decided:

1. To carry out the activities as proposed for Taba-Dechencholing, Motithang, Changangkha, Norzin and Changbangdu Olakha *demkhongs*.
2. *Tshogde* directed the Infrastructure Division to work out and prioritize some of the activities in Jungzhina-Pamtsho and Babesa *demkhongs* in consultation with area *Tshogpas*.
3. *Tshogde* also directed the Infrastructure Division to expedite the tendering process and tender out *demkhong* works as one package.

**Action** – Infrastructure Division

#### Agenda 5- Way forward for waste offences and penalty

The Chief of Environment Division submitted that a fines and penalty receipt has been printed as the earlier offence booklet had run out. The printing format has been changed as the earlier waste offence token was A4 size making it difficult to be carried during monitoring. The new waste offence token booklet shall then be handed over to the Sanitary Inspectors for implementation. However, prior to handing it over, there is a need to bring to the notice on the decisions of the previous *Tshogde* wherein it had been directed that the Sanitary Inspectors receive 50% of fees



collected from the waste offenders. The Chief Environment Officer submitted the information on the process to *Tshogde* and emphasized on the need to discuss and direct on the continuity of the 50% incentives to the Sanitary Inspectors in addition to informants.

The background is as follows:

- As per the 9<sup>th</sup> *Thromde Tshogde* held on May 11, 2012 the *Tshogde* approved that 50% of the fine amount realized be given to the concerned inspectors as an incentive. However, the council also instructed that the inspection should be carried out till 11:00 PM and also station 3 people at the City Bus parking as the area is littered very badly.
- 12<sup>th</sup> *Thromde Tshogde* of the First Council held on December 15, 2012 discussed that 50% incentives of penalty should be continued as it involves bold action with some risk of facing harsh reaction during the penalty imposition. It was decided that the 50% incentive to Sanitary Inspector will be paid on bimonthly basis after seeking endorsement from the *Thromde Tshogde*.
- 13<sup>th</sup> *Thromde Tshogde* of the First Council held on March 8, 2013 decided that fines should henceforth be collected by the Revenue Section instead of the Inspectors collecting them directly. The Inspectors' collection report shall be presented in every *Tshogde* meetings for endorsement and the 50% incentive will thereafter be given to the concerned Inspector from the current budget.
- The NECS informed all concerned that the Cabinet Secretariat vide letter number C-4/370 dated April 30, 2014 that the Government approved to reward the informant of illegal waste dumping 50% of penalty amount collected from the offender. The penalty amount if each type on each type of offence in relation to littering and illegal dumping of waste can be referred to Annexure VII of the Waste Prevention and Management Regulations of 2012. This proposal on rewarding the informant is put forth strongly by the stakeholders so as to engage the general public in assisting the regulatory authorities that would ultimately lead to attaining a clean and waste free society as envisaged by Hon'ble Prime Minister.
- 16<sup>th</sup> *Thromde Tshogde* Meeting held on August 30, 2013 discussed that given the challenges involved in imposing and collecting penalties from defaulters, Chairperson appreciated the hard work and dedication put in by the Sanitary Inspectors. The



Chairperson reminded the Head of Inspection and Monitoring Section to ensure that the concerned Inspector received the 50% amount from the penalty that he or she collected.

- 7<sup>th</sup> *Thromde Tshogde* Meeting of the Second Council held on May 12, 2017 informed that during the meeting with the Hon'ble Prime Minister and *Tshogpas* directed the revenue from fines be retained in respective *Demkhong*. However, it was discussed that the provisions in the financial norms does not allow retaining revenue from fines collected. The *Tshogde* endorsed that 50% of fines to be paid to sanitary inspectors who imposed fine.
- 9<sup>th</sup> *Thromde Tshogde* Meeting held on November 24, 2017 discussed that the Environmental Inspectors received as an incentive fifty percent of fines imposed to defaulters. However, the retention of the 50% of fines money needs to seek approval of the *Tshogde*. It was decided that whatever revenue collected as environment clearance or fines has to be deposited in the revenue account of the *Thromde*. However, the Environment Division could present report on collection of fines in the *Tshogde* which meets every bimestrial.

## Discussion

The Chair stated that this would help reduce the illegal waste dumping. The Chief ADM Officer submitted that even if *Tshogde* decides on giving incentives to Environment's Sanitary Inspectors may cause the audit objection later. The Taba-Dechencholing *Tshogpa* submitted that the penalty rates are minimal and doesn't pinch the defaulters. He also added that better second thought will have to be given before giving incentives because it is the job of the inspectors. This was also supported by Chief UPD stating that the similar proposal has been declined earlier when the Building Inspectors proposed the same.

The Chief Engineer informed that there is a difference between Sanitary and building inspectors. The building inspector's job is particular but the Sanitary Inspectors job is not fixed and has to move around inspecting at all times thus facing the harsh public confrontations. This was also supported by the Chair and Taba-Dechencholing *Tshogpa*.



## Decision

*Tshogde* decided:

1. To develop/publish educative videos on drain issues near the private buildings, construction materials stacked elsewhere and footpath damages with the help of public figures. The budget can be used from the capital budget head under solid waste management.
2. *The new printed offence token booklet should be distributed and monitoring should be done. However, the penalty rates were considered to be minimal and hence the Tshogde directed the Environment Division to propose new penalty rates for illegal waste littering and dumping to next Tshogde.*

**Action** –Environment Division/MRO

## Agenda 6- Discussion on new City Bus fleet

The *Tshogpas* reported to the *Tshogde* that they were recently involved in the test drive of the new City buses from Babesa till Dechencholing. They submitted that the new buses look inferior in quality. It makes quite a lot of noises and the noise disturbs the audio announcements made inside the buses.

## Decision

*Tshogde* decided to write to City Bus Service provider on the need to look into the matter very seriously and report to *Tshogde*. *Tshogde* also decided that *Thromde* will not be held responsible for any future consequences as a result of inferior bus qualities.

**Action** – The Management

## Agenda 7 - Waive off of the Scrutiny fees for Mrs. Tashi Pem, Pamtsho

### Discussion

This was regarding the waiving off of the scrutiny fee of Nu.3000 for the revised drawing of Mrs. Tashi Pem, Plot No: PM1-68 at Pamtsho. The Chief of DRD informed the floor that Mrs. Tashi Pem has paid the scrutiny and service fee for her first drawing but declined to pay for the revised drawing as she reasons out the *Thromde* and NLCS's fault in issuing the wrong plot in



the *thram* requiring to shift to a new one when she was about to start the construction. With only a minor change needed in the initial drawing in the new plot, she was asked by *Thromde* to submit again.

**Decision**

This was a case aware to most of the members in the *Tshogde* and therefore *Tshogde* endorsed the waiving off the fee for the revision of drawings to Nu. 3000/-, accordingly DRD can communicate to the revenue section for the same.

**Action:** DRD/Revenue Section

**Rapporteur** – Karma Dorji, Planning Officer

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'u g' or similar, located at the bottom left of the page.

# PART II – DZONGKHA

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'u' followed by a horizontal line and a small 'g'.

དཔྱིན་ཆེས་..... ༤

ས་གནས་..... ༤

དུས་ཚོད་..... ༤

གྲོས་བསྐྱར་གྱི་དོན་ལུ་ཆ་འཛིག་འབད་ཡོད་པའི་གྲོས་གཞི།..... ༤

ཚོགས་སྡེའི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱི་མཚན་ཐོ་ ..... ༤

ཞལ་འཛོམས་འདི་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་མི་..... ༤-༥

འགོ་འཁྱེད་གསལ་བཤད། ..... ༥

གྲོས་གཞི་༡། ལས་སྒྲུབ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་བགོ་བཤའ་རྒྱབ་ཡོད་པའི་མ་དངུལ་གྱི་སྤྱན་འབུལ།..... ༥-༩

གྲོས་གཞི་༢། ཁོམ་སྡེ་ནང་འཁོད་ལུ་ཡོད་པའི་མདའ་ཕྱེད་གྱི་ཐང་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་སྟོར། ..... ༩-༧

གྲོས་གཞི་༣། གཞུང་ས་ཚུལ་མིན་བདག་བཟུང་འབད་མི་གི་གནད་དོན་སྟོར།..... ༧-༡༡

གྲོས་གཞི་༤། འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་ལས་སྒྲུབ་ཐག་བཏོག་ནིའི་སྟོར།..... ༡༡-༡༩

གྲོས་གཞི་༥། རྒྱགས་སྒྲིགས་ཀྱི་ཉེས་སྦྱོད་དང་ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྟོར།..... ༡༩-༢༥

གྲོས་གཞི་༣-༠༦། ཁོམ་སྡེའི་སྤྱིལ་འབྲེན་བྲལ་གསར་པོ་གི་སྟོར།..... ༢༥

གྲོས་ཚོད་བཀོད་མི་..... ༢༥

སྐད་སྒྱུར་འབད་མི་..... ༢༧



དེའི་ཚུ་གི་ - 22/10/2022

ས་གནས་ - ཁྲོམ་སྒྲུབ་ལུ་འཛུགས་ཁང་

དུས་ཚོད་ - རྩིས་ཚུ་ཚུ་20-ལ:20

གྲོས་བསམ་གྱི་དོན་ལུ་ཆ་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་གྲོས་གཞི།

ཨང	གྲོས་གཞི།	སྒྲུབ་འགན་འཛིན་པ་
1	ལས་ལྷན་གྱི་དོན་ལུ་བཀོ་བཤའ་ རྒྱལ་ཡོད་པའི་མ་དངུལ་གྱི་སྤྱོད་འབྲུག་	དངུལ་ཕྱི་སྒྲུབ་པ་
2	ཁྲོམ་སྒྲུབ་ལུ་འཛུགས་ལུ་ཡོད་པའི་མདའ་ཕྱི་ཐང་དང་འབྲུག་པའི་གནད་དོན་སྒྲོམ་	ས་འཇུག་དང་འཛུགས་སྒྲུབ་སྒྲུབ་པ་
3	གཞུང་སྤྱི་ལོ་མི་མཉམ་བཤུག་བཟུང་འབད་མི་གི་གནད་དོན་བསམ་ཞིའི་གནད་དོན་སྒྲོམ་	ས་འཇུག་དང་འཛུགས་སྒྲུབ་སྒྲུབ་པ་
4	འདེམས་ཁྲོམ་གྱི་ལས་ལྷན་ཐག་བཟོག་ཞིའི་སྒྲོམ་	རྒྱུ་གཞི་སྒྲུབ་པ་
5	ཕྱགས་སྤྱོད་ལུ་ཕྱི་སྒྲུབ་དང་ཕྱི་སྒྲུབ་ལུ་སྒྲོམ་	མཐའ་འཁུར་སྒྲུབ་པ་
6	ཁྲོམ་སྒྲུབ་སྤྱི་ལོ་འབྲུག་བཟུང་པའི་གསལ་པོ་གི་སྒྲོམ་	ཁྲོམ་སྒྲུབ་ལུ་ཐུག་པ་

ཆོག་སྤྱོད་འབྲུག་མི་རྣམས་ལུ་མཆན་ཐོ།

ཨང	མིང	གོ་གནས་
1	དག་ཤོས་ལྷན་གྱི་ཚུ་རྩིས་	ཁྲོམ་དཔོན་
2	ཀར་མ་རྣམས་ལུ་	བཀོད་ཁུབ་དྲུང་ཆེན་
3	ལྷན་གྱི་ཚུ་	རྒྱལ་ཡོད་པའི་ཆོས་སྤྱོད་འབྲུག་པ་
4	ལྷན་གྱི་དཔོན་འབྲུག་	འབྲུག་གཞི་ཞིའི་ཆོག་སྤྱོད་པ་
5	ཕུང་པ་ཆེ་རིང་།	ཞོར་འཛུགས་ཆོག་སྤྱོད་པ་
6	རིན་འཛུགས་ཚུ་	ཕུང་ཕྱི་ལ་ཆོག་སྤྱོད་པ་
7	རྩིས་ལུ་ཐུག་པ་	བར་བེ་ས་ཆོག་སྤྱོད་པ་
8	བསྐྱོད་ལུ་ཐུག་པ་	ཕུང་བར་ལུ་ཐུག་པ་





## བཅའ་མར་གཏོགས་མི།

ཨང	མིང	གོ་གནས
༡	བསོད་ནམས་དོ་ཨ།	བདག་སྐྱོང་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན།
༢	འཕྱིན་ལས་ནོར་བུ།	གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ཁྲིམ་ཚོགས་འཆར་གཞི་སྡེ་ཚན་༽
༣	བསོད་ནམས་འདྲི་གསལ།	མཐའ་འཁོར་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན།
༤	བགྲིས་ཕུན་ཚོགས།	གོང་འཕེལ་ཚད་འཛིན་སྡེ་ཚན།
༥	ཡེ་ཤེས་དབང་འདུས།	རྟེན་གཞི་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན།
༦	བསོད་ནམས་སྟོབས་རྒྱས།	ས་འཇུག་དང་འཛིན་སྐྱོང་སྡེ་ཚན།
༧	འཕྱིན་ལས་དོ་ཨ།	མི་ཕྱིས་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་འོགས།
༨	ལུ་དེག་ཆེད་ཅི།	དངུལ་ཕྱིས་སྡེ་ཚན།
༩	ཀུན་ལས་དབང་ས་སྟོན།	རྟེན་གཞི་སྡེ་ཚན།
༡༠	དོན་གྲུབ་ལྷ་མོ།	རྟེན་གཞི་སྡེ་ཚན།
༡༡	བགྲིས་དོན་གྲུབ།	དངུལ་ཕྱིས་སྡེ་ཚན།
༡༢	བྱུང་སྐྱོད་ཆོས་སྟོན་རིན་འཛིན།	བད་བརྒྱད་སྡེ་ཚན།
༡༣	ཀམ་དོ་ཨ།	འཆར་གཞི་འགོ་དཔོན།

## འགོ་འབྱེད་གསལ་བཤད།

ཁྱིམ་འཛིན་གྱིས་ གཤམ་གནད་ཅན་གྱི་ཁྲིམ་སྡེ་ཚོགས་སྡེ་ནང་ལུ་བྱོན་གནང་མི་ཡོངས་ལུ་ བཀའ་བྱིན་དགའ་ཚོར་ཡོད་ཟེར་ཞུ་ཡི།  
 ཚོགས་ཕུན་འདི་འགོ་འདྲེན་འཐབ་དགོ་མི་འདི་ཡང་ གཞུང་ས་ཚུལ་མིན་བདག་བཟུང་འབད་མི་གི་གནད་དོན་བསལ་ནི་དང་  
 འདེམས་ཁོངས་གྱི་ལས་སྐྱོལ་ཐག་བཏོག་ནི་འོས་ལས་ དང་ཁག་ཆེ་བའི་གནད་དོན་གཞན་མི་ཚུ་བསྐྱུན་གྲོས་འབད་ནི་འོས་ལུ་ཨིན་  
 ཟེར་གསུངས་ཡི། ཁྱིམ་འཛིན་གྱིས་གནད་དོན་འདི་ཚུ་ཕྱལ་ར་ ཐག་བཏོག་དགོ་པ་ཨིན་མ་ལས་ཤུལ་མའི་ཚོགས་སྡེ་ཚུན་ཚོད་པར་བསྐྱར་  
 ཏེ་བཞག་མ་བདུབ་ལས་ཨིན་ཟེར་བཤད་ཅིག།



### གོ་སྐབས་ ༡། ལས་སྒྲུབ་ཀྱི་དོན་ལུ་བཀོ་བཤའ་རྒྱུ་ཡོད་པའི་མ་དངུལ་གྱི་སྤྱད་འབྲུལ།

དངུལ་ཕྱིས་འགོ་དཔོན་གྱིས་ཚགས་སྡེ་ལུ་ ཕྱིས་ལོ་ ༢༠༢༡་དང་༢༠༢༢་ལོའི་མ་རྩ་མ་དངུལ་གྱི་སྤྱོད་འབྲུལ་སྤྲུལ་ཡི། གནང་བ་གནང་ཡོད་པའི་མ་དངུལ་ཡོངས་བསྟོམས་འདི་ ས་ཡ་ ༡༠༤༥.༠༡་ཨིན་མི་ནང་ལས་ ས་ཡ་ ༦༩༠.༠༩་འདི་ལོ་བསྟར་གྱི་གོགས་རམ་མ་དངུལ་འདི་ཨིན་མས། དེ་ལས་ འཆར་དངུལ་བསྐྱར་བཅོ་ འབད་ཡོད་མི་འདི་དངུལ་ཁྲམ་ས་ཡ་ ༡༢༤༣.༤་ཨིན་མས། ད་རེས་ཚུན་གྱི་ཟད་འགོ་འདི་ དངུལ་ཁྲམ་ས་ཡ་ ༢༣༠.༠༧༥ དེ་ཅིག་ཨིན་མ་དང་ད་རུང་ལྷག་ལུས་དངུལ་ཁྲམ་ ༡༠༡༣.༢༧་དེ་ཅིག་ཡོད་ཟེར་གསུངས་ཡི། མ་དངུལ་འདི་ཡང་RGoBགི་སྒྲུབ་ཕྱིན་མི་དང་ ལས་འགུལ་གྱི་གོགས་རམ་མ་དངུལ་དེ་ལས་རྒྱུ་གཞུང་གི་སྒྲོག་རིག་ལས་རིམ་གྱི་མ་དངུལ་ཚུ་ཨིན་མས། དངུལ་ཕྱིས་འགོ་དཔོན་གྱི་མ་དངུལ་ཚུ་ག་ཏེ་རང་གཏང་སྟེ་ཡོད་པ་ཨིན་ན་ ཁ་གསལ་འབད་སྤྱད་འབྲུལ་སྤྲུལ་ཡི།

Approved Budget	1.045.01
Annual Capital Grant	690.01
Total Revised Budget	1.243.342
RGoB Allocated	349.061
Annual Capital Grant Balance	340.949

Total Revised Budget	1243.342
Total Exp.	230.075
Balance	1.013.27

དངུལ་ཕྱིས་འགོ་དཔོན་གྱིས་ Hand rollགི་འཕྲུལ་འཁོར་ཉོ་ཞིའི་དོན་ལུ་ དངུལ་ཁྲམ་ས་ཡ་ ༢.༥་ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་དང་ ས་ཡ་ ༠.༥༤༥ དེ་མ་ཅིག་ཁོང་ ལས་འགུལ་ནང་ལུ་འབད་མི་བཅོ་རིག་འགོ་དཔོན་དག་པ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ལག་ལེན་འཐབ་སྟེ་ཡོད་ཟེར་ཁྱུ་ཡི།

### གོ་སྐབས་བསྟར།

ཁྱིམ་འཛིན་གྱིས་ སྡེ་ཚན་ཚུ་ལུ་ལས་སྒྲུབ་ཀྱི་མགྲོགས་པ་འབད་དགོ་དང་ མ་འབད་བར་ཡོད་མི་ཚུ་འགོ་བཙུགས་དགོ་པའི་བཀའ་གནང་ཡི། ལུང་བང་གུ་ཚོགས་པ་གིས་ ལུབ་ལྗིང་ལུ་ཡོད་པའི་ཐ་བྲག་གི་ཚུ་ཐོན་ས་འདི་ལེགས་བཅོས་འབད་ནི་གི་ལྟུ་འདི་ ཁག་



འབག་པ་གཅིག་ལུ་སྤྱོད་ཡོད་པ་ལས་ ལས་སྒྲུབ་འདི་ག་ཅི་འབད་རིན་བསྐྱར་གྱི་ནང་མ་བཅུག་སེམས་ཡིན་ན་ཟེར་འདི་བ་བཀོད་ཅིག། ཁོ་གི་བཤད་མི་ནང་ ལས་སྒྲུབ་འདི་ག་དེམ་ཅིག་འབད་རིན་བསྐྱར་གྱི་ཐོག་ལས་སྤྱོད་དེ་ཡིན་པ་ཅིན་ མ་དངུལ་ཨ་ཕྱི་ཅིག་བསལ་བཞག་ཚུགས་པ་འོང་ཟེར་ཡིན་མས། དེམ་ཚད་མ་དངུལ་དང་ཅ་ཆས་འདི་ཚུ་གནང་མ་ཅིན་ ཁོང་མི་སེར་ཚུ་གི་ ཚུ་ཐོན་ས་འདི་ལེགས་བཅོས་འབད་ནི་འབད་ཁ་བཟེད་དེ་ཡོད་ཟེར་བཤད་ཅིག།

རྟེན་གཞི་སྡེ་ཚན་གྱི་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་གསུངས་མི་ནང་ ཁག་འབག་འདི་ 'eGP ལམ་ལུགས་ཀྱི་ཐོག་ལས་དངུལ་རྩིས་ ལྷན་ཁག་གི་སྤྱོད་སྤྲོད་ཡིན་མ་དང་ ཁོམ་སྡེ་ལུ་བད་སྤྱོད་རྒྱུ་ཅིག་འབད་གནང་ཡི་ཟེར་ཁྱུ་ཡི། ལྷན་ཁག་གིས་ལས་སྒྲུབ་འདི་ཚུ་བཟོ་ནི་འདི་ག་ཚུ་ལུ་བལྟ་སྟེ་ ལས་སྒྲུབ་འདི་སྤྱོད་སྤྲོད་པ་འོང་ནི་མས་ཟེར་ཁྱུ་ཡི།

## གྲོས་ཚད།

### ཚོགས་སྡེ་གིས་

༡ ཚོགས་སྡེ་གིས་རྟེན་གཞི་སྡེ་ཚན་ལུ་ དངུལ་རྩིས་ལྷན་ཁག་གི་ལས་སྒྲུབ་འདི་བཟུམ་ཚུ་ཕྱང་ཕྱང་ར་ཁག་འབག་པ་ལུ་སྤྱོད་དགོ་པའི་ དོགས་སེལ་འབད་དགོ་པ་འབད་གསུངས་ཡི།

༢ སྡེ་ཚན་ཆ་མཉམ་གྱིས་ལས་སྒྲུབ་མ་འབད་བར་ཡོད་མི་དང་ འབད་བའི་བསྐྱང་ཡོད་མི་ཚུ་མཁྱོགས་པ་ར་མཇུག་བསྐྱར་དགོ་པ་འབད་ གསུངས་ཡི།

༣ དངུལ་རྩིས་སྡེ་ཚན་གྱིས་ཁོང་ཚོགས་པ་ཚུ་ལུ་ དངུལ་རྩིས་དང་མ་དངུལ་དང་འབྲེལ་བའི་བསམ་གཞི་གི་སྐོར་ལས་ སྤྱོད་བདར་བྱེད་དགོ་པ་འབད་གསུངས་ཡི།

༤ ཚོགས་སྡེ་གིས་ནང་འཁོད་ཀྱི་འོང་འབབ་ནང་ལས་ དངུལ་ཀྲམ་ས་ཡ་ ༣.༠༤ འདི་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་འབད་ཆ་འཛིན་གནང་ཡི།

### འགན་ཁག།

རྟེན་གཞི་སྡེ་ཚན་དང་སྡེ་ཚན་ཁག།

གྲོས་གཞི་ ༡། ཁོམ་སྡེ་ནང་འཁོད་ལུ་ཡོད་པའི་མདའ་རྩེད་ཀྱི་ཐང་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་སྐོར།

ས་འཇུག་དང་འཛིན་སྐྱོང་སྡེ་ཚན་གྱི་གཙོ་འཛིན་གྱིས་ ཚོགས་སྡེ་ལུ་ ཁོམ་སྡེ་ནང་འཁོད་ལུ་ཡོད་པའི་མདའ་རྩེད་ཀྱི་ཐང་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ཚུ་བསལ་ནི་འདི་ཐབས་ལམ་སྤྱོད་འབྲུལ་ཕུལ་ཡི། ཁོ་གི་སྤྱོད་འབྲུལ་ཕུལ་མི་ནང་ ཁོམ་སྡེ་ནང་འཁོད་ལུ་མདའ་རྩེད་ཐང་



༡༠. ཡོདཔ་དང་ ༣. འདི་BIGSA གི་འབད་ལག་ལེན་ནང་བཅུགས་ཏེ་ཡོདཔ་དང་ ༧. འདི་གནང་བ་ལེགས་ཤོམ་འབད་མ་ལེན་པར་  
ལག་ལེན་འབབ་སྟེ་ཡོདཔ་ཨིན། ད་རུང་BIGSA གི་བཤད་མི་ནང་ མདའ་ཅེད་ཐང་༧. དེམ་ཅིག་གི་ཁྱབ་ཕྱུལ་ཏེ་གནང་བ་གི་དོན་ལུ་  
སྒྱུག་སྟེ་ཡོདཔ་ཨིན་མས། དེམ་ཚད་ སྒྲེར་གྱི་མདའ་ཅེད་ཐང་ལ་ལུ་ སྒྲེར་གྱི་ས་སྒོ་ནང་ལུ་ཡོད་ཟེར་ཨིན་མས། ཁྲོམ་སྡེ་གིས་མདའ་  
ཅེད་ཐང་༧. ༧. འབད་མི་འདི་ BIGSA གི་བསམ་འཆར་ལེན་ནི་དོན་ལུ་ཕྱུལ་ཏེ་ཡོདཔ་ཨིན་མི་ནང་ལས་ BIGSA གི་བར་བི་ས་ལུ་  
ཡོད་མི་ ཏེ་མའི་ཁྲོམ་ཆུ་རྒྱུ་གྱི་མདའ་ཅེད་ཐང་རྒྱུ་མ་ཅིག་མ་གཏོགས་ གཞན་མི་༡༤. ལུ་རྒྱབ་སྒྲོན་འབད་དེ་ཡོདཔ་ཨིན། ས་  
འཇལ་དང་འཛིན་སྐྱོང་སྡེ་ཚན་གྱིས་ཁྱུ་མི་ནང་ ད་ལྟོ་མདའ་ཅེད་ཐང་འདི་ཚུ་གི་ ཁྲོམ་སྡེ་དང་གཞུང་ལུ་འཐུས་ཚུ་ག་ཅུ་ཡང་སྤོང་ནི་  
མེདཔ་དང་ འདི་ཚུ་ལུ་ཉེན་སྲུང་གི་དཀའ་ངལ་ཡང་ཡོདཔ་ཨིན་མས། དེ་འབདཝ་ལས་སྡེ་ཚན་འདི་གི་ཁྱབ་ཕྱུལ་མི་ནང་

༡. མདའ་ཅེད་ཐང་༤. ༩. དང་ས་རེ་ན་དང་ ༡. མ་ཕྱང་ས་ དེ་ལས་དབྱངས་ཅན་ཕྱག་དང་ཉིང་ཚུ་ཁ་ དེ་ལས་སེམས་རྟོགས་ཁ་དང་བར་  
བི་ས་༽ འདི་ཚུ་ཁྲོམ་སྡེ་དང་ཐོ་བཀོད་འབད་ཞིན་མ་ལས་ ད་ལྟོ་ལག་ལེན་འབབ་མི་ཚུ་ལུ་ དེལ་ཁྲུ་ ༣༠' per sq.ft འབད་སྟེ་  
ཁར་གཏང་ནི་ལུ་བ།

༢. མདའ་ཅེད་ཐང་ག་ར་ལུ་འགན་ཚད་ཚུ་ལག་ལེན་འབབ་ནི་དང་ གཞན་མི་མཐུན་རྐྱེན་ག་ར་ཚངས་དགོཔ་ཨིན་མས།

སྡེ་ཚན་འདི་གི་ ཚོགས་སྡེ་ལུ་མདའ་ཅེད་ཐང་འདི་ཚུ་གི་ལག་ལེན་འགོ་བཅུགས་ནི་དོན་ལུ་ གནང་བ་ཁྱུ་ནི་འབད་ཕུལ་མ་ཨིན་མས།

### གོ་སྐབས་ལྷན་ཁྲིམས་

ཁྲོམ་སྡེ་ནང་འཁོད་ལུ་ཡོད་པའི་མདའ་ཅེད་ཐང་ཚུ་ ཁྲོམ་སྡེ་དང་ཅིག་ཁར་ཐོ་བཀོད་འབད་ཞིན་མ་ལས་ ལག་ལེན་གྱི་ལག་ཁྱེར་ཚུ་  
ལེན་པ་ཅིན་དུག་འོང་ཟེར་བཤད་ཅིག། འབྱུང་གཞི་ནི་འཐུས་མི་གི་ཁྱུ་མི་ནང་ མདའ་ཅེད་ཐང་འདི་ཚུ་གི་སྒྲོར་ལས་ ཏེ་མ་ལས་ར་  
ཁུམ་ཁུམ་ཡོད་ཟེར་ཨིན་མས། ཁོ་གི་ མདའ་ཅེད་ཐང་ཚུ་ཁྲོམ་སྡེ་དང་ཅིག་ཁར་ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ་པའི་ཁྱབ་ཕྱུལ་འདི་ལུ་ ཁ་འཆམ་  
འདི་ཡོདཔ་ཨིན། ཏེ་བབ་ཚོགས་པ་གི་ཡང་འདི་ལུ་ངོས་ལེན་འབད་ཡོདཔ་དང་འབྲེལ་ ཐང་འདི་ཚུ་སྟེ་ཁར་བཏང་པའི་སྐབས་ འགན་  
ཚད་ཚུ་ནང་ དུས་ཚད་དང་ཉེན་སྲུང་དགོ་པའི་སྒྲོར་ལས་ལེགས་ཤོམ་འབད་བཀོད་དེ་སྤོང་དགོཔ་གཞུང་ཆེ་བས་ཟེར་ཁྱུ་ཡི། དེ་ལས་བར་  
བི་སའི་ཚོགས་པ་གི་ཡང་ འཐུས་ཚུ་བཟོ་བའི་སྐབས་སུ་ ས་ཁོངས་དང་སྤྱི་མཐུན་སྟེ་ཡོད་ཀྱི་ཐང་གཉིས་ལེགས་ཤོམ་འབད་  
དེ་བཟོ་ཞིབ་འབད་དགོཔ་འདུག་ཟེར་མཐུན་ཅིག།



## གྲས་ཚད།

### ཚོགས་སྡེ་གིས་

༡ ཁྲོམ་སྡེ་ནང་འཁོད་ལུ་ཡོད་མི་མདའ་ཅེད་ཐང་ཚུ་གར་ ཁྲོམ་སྡེ་གི་འོག་ལུ་ཐོ་བཀོད་འབད་ནི་དང་ བཀག་ཆ་མེད་པའི་ས་གོ་ཡིན་ན་ཡང་ན་ སྤྱོད་གསེང་གི་དོན་ལུ་ཡིན་ན་ཚུ་བཟུ་ཞིན་མ་ལས་ ལག་ལེན་གྱི་ལག་བྱེར་ཚུ་བཟོ་དགོཔ་ཡིན་མས།

༢ ལག་ལེན་གྱི་ལག་བྱེར་འདི་བཟོ་ཞིན་མ་ལས་ ད་ལྟོ་ཡོད་པའི་ལས་སྤྱོད་པ་ཚུ་ལུ་སྤྱོད་པ་འབད་ནི་དང་ གན་ཚུ་ཚུ་བཟོ་དགོཔ་ཡིན་མས།

༣ ལྷང་གྲིང་མི་ཐང་གི་འབའ་ཅོག་འདི་ཁྲོམ་སྡེ་གི་ཁ་ཐུགས་ཐོ་བཀོད་འབད་དགོཔ་ཡིན་རུང་ ལུ་ལས་B0C/BIGSA ལུ་སྤྱོད་པ་འབད་བཟུ་ཡིན་མས། དེ་ལས་ད་ལྟོ་བོ་ལི་སྤྱོད་གྱི་ཐང་འབད་ལག་ལེན་འཐབ་མི་འདི་ B0C་དང་ཐོ་བཀོད་ཡང་ན་སྤྱོད་པ་འབད་དགོཔ་འབད་གསུངས་ཡི།

འགན་ཁག། ས་འཇལ་དང་འཛིན་སྤྱོད་སྡེ་ཚན།

### གྲས་གཞི་༣། གཞུང་ས་ཚུ་ལ་མིན་བདག་བཟུང་འབད་མི་གི་གནད་དོན་བསལ་ནི་འཇུག་དོན་སྐོར།

ས་འཇལ་དང་འཛིན་སྤྱོད་སྡེ་ཚན་གྱི་སྤྱོད་འབྲུལ་ཕུལ་མི་ནང་ ཚུ་ལ་མིན་གྱི་ཐོག་ལས་ཁང་བྱིས་༢༤་དེམ་ཅིག་རྒྱུ་ལྟེ་ཡོད་མི་ནང་ ཁོང་ལུ་གི་གཞུང་ས་ཚུ་ལ་མིན་བདག་བཟུང་འབད་ཡོད་པ་ལས་ གནས་ཡུན་གྱི་ལག་བྱེར་མ་ཐོབ་པར་ཡོད་པ་དང་སའི་སྤྱོད་ལེན་གྱི་གནད་དོན་ཚུ་ཡོད་པ་ཡིན་མས། དེ་འབད་མ་ལས་ སྡེ་ཚན་འདི་གི་ཚོགས་སྡེ་ལུ་ གོང་ལུ་ཁྱེ་མི་གནད་དོན་ཚུ་ལུ་ཉེས་ཆད་དང་ཞིབ་དཔྱད་འབད་ནི་འཇུག་ལས་ དེ་ལས་ཚུ་ལ་མིན་གྱི་བཟོ་བཀོད་ཚུ་ བཟུང་གཏང་ནི་དང་ འདི་ཚུ་གི་ཁྲམ་ལ་སོགས་པའི་གནད་དོན་ཚུ་ ག་དེ་འབད་འབད་ནི་ཡིན་ན་ ཚོགས་སྡེ་གི་བཀོད་སྤྱོད་གི་དོན་ལུ་ཕུལ་ཡོད་པ་ཡིན་མས།

### གྲས་བསྐྱར།

ཁྲོམ་སྡེ་གིས་གསུངས་མི་ནང་ གཞུང་ས་ཚུ་ལ་མིན་བདག་བཟུང་འབད་བའི་གནད་དོན་འདི་ ཆ་གུང་སྤྱོད་ཤོག་ཅིག་ཡིན་མ་ལས་ ཁྲོམ་སྡེ་གིས་ གྲས་ཐག་སྤྱིང་སྤྱིང་གཙང་དགོཔ་འདུག་ཟེར་ཡིན་མས། འདི་ཚུ་ལུ་ཉེས་ཆད་བཀལ་བ་ཅིན་sq.ft་གྱུ་བཞི་བཞག་སྟེ་ བཀལ་དགོཔ་པས་ཟེར་གསུངས་ཡི། འབྲུང་གཞི་ནི་འཇུག་པ་གིས་ཁྱེ་མི་ནང་ ད་ལྟོ་གི་ཚུ་ལ་མིན་གྱི་བཟོ་བཀོད་ཚུ་ཞིབ་ཞིབ་འབད་



དཔེ་ཞིབ་འབད་ནི་དང་རྒྱལ་ས་ཡར་འདི་བཟུམ་གྱི་བཟོ་བཀོད་ཚུ་ཡོད་པ་ཅིན་ མི་ངོམ་འདི་ལུ་འགན་ཁག་དང་ཉེས་ཆད་ཚུ་བཀལ་  
 དགོཔ་འདུག་ཟེར་ཨིན་མས། འདི་ལུ་རྟ་བབ་ཚོགས་པ་གི་ འདི་ལུ་རྒྱབ་སྐྱོན་འབད་དེ་ཡོད་པ་དང་ས་འཇལ་དང་འཛིན་སྐྱོང་གི་བཅའ་  
 ཡིག་ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཉེས་ཆད་ཚུ་བཀལ་དགོཔ་འདུག་ཟེར་ཁྱུ་ཡི། དེ་ལས་འབྱུང་གཞི་ནི་འདི་ཚོགས་པ་གིས་ཡང་  
 གནད་དོན་འདི་བཟུམ་ཚུ་ ལེགས་ཤོམ་འབད་དཔེ་ཞིབ་འབད་དགོཔ་འདུག་ཟེར་བཤད་ཅིག།

## གོ་ས་ཚད།

### ཚོགས་སྡེ་གིས་

༡ དབང་ཆ་དཔོན་པའི་བཟོ་བཀོད་ཚུ་ལུ་ཉེས་ཆད་འདི་PAVAགི་ཚད་གཞི་གྲུ་བཀལ་ནི་དང་ མཁོ་ཆེ་བའི་རིམ་སྒྲིག་ཚུ་ཕྱིས་རྒྱབ་སྐྱོང་  
 བཀལ་དགོཔ་ཨིན་མས།

༢ ས་གོ་འདི་PAVAགི་ཚད་གཞི་དང་འབྲེལ་ཏེ་གོ་རིམ་བཟོ་ཞིན་མ་ལས་ འདི་གི་ཤུལ་ལུ་ཡང་གཞུང་ས་འདི་ཚོ་བདག་འདི་གི་ལག་  
 ལེན་འཐབ་སྟེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ས་གོ་འདི་གི་ལག་ལེན་མཚུགས་བསྟུ་ཚུན་ཉེས་ཆད་ཚུ་ལོ་བསྟར་ཞིན་ PAVAགི་ཚད་གཞི་དང་འབྲེལ་  
 ཏེ་སྒྲོང་དགོ་ནི་ཨིན་མས། ཨིན་རུང་ཁོམ་སྡེ་གིས་ ག་དེམ་ཅིག་འབད་ས་གོ་འདི་ནང་གོང་འཕེལ་གྱི་ལས་སྐྱོལ་བཟུགས་པ་ཅིན་ ས་  
 གོ་འདི་ལོག་སྟེ་ཕྱིས་སྒྲོང་དགོཔ་ཨིན་མས།

༣ གཞུང་ས་ནང་ལུ་གནང་བ་མེད་པར་རྒྱབ་ཡོད་མི་བཟོ་བཀོད་ཚུ་ལུ་ གཞུང་ས་ཚུལ་མིན་བདག་བཟུང་འབད་ཡོད་པའི་ཉེས་ཆད་།  
 PAVAགི་ཚད་གཞི་ཀྱི་ཁ་སྐོང་འབད་དཔུལ་ཀྱམ་ ༢༠༠༠༠ བཀལ་ནི་ཨིན་མས།

༤ གོང་ལུ་བཀོད་མི་འདི་ ཚུལ་མིན་བདག་བཟུང་འབད་བའི་གནད་དོན་ཆ་མཉམ་གི་དོན་ལུ་ཨིན་མས།

༥ སའི་ཚོ་བདག་ཚུ་ལུ་ཟླ་ངོ་ ༣ གི་དོན་ལུ་ཕྱིར་བཏོན་འབད་ནི་གི་དུས་ཚོད་བྱིན་དགོཔ་ཨིན།

འགན་ཁག། ས་འཇལ་དང་འཛིན་སྐྱོང་སྡེ་ཚན།

## གོ་ས་གཞི་༤ འདེམས་ཁོངས་གྱི་ལས་སྐྱོལ་ཐག་བཏོག་ནི་འོས་པ།

རྟ་བབ་སྡེ་ཚན་གྱིས་ཚོགས་སྡེ་ལུ་ ཕྱིས་ལོ་ ༢༠༢༡ དང་ ༢༠༢༢ ལོའི་ འདེམས་ཁོངས་གྱི་ལས་སྐྱོལ་ཚུ་གི་སྐོར་ལས་སྐྱོན་འབུལ་སྟུལ་  
 མི་ནང་ རྟ་བབ་བདེ་ཆེན་གླིང་འདེམས་ཁོངས་གྱི་དོན་ལུ་ ས་ཡ་ ༣༤.༧ དང་འབྱུང་གཞི་ནི་དོན་ལུ་ས་ཡ་ ༡༣༤.༡༢ དེ་ལས་ནོར་



འཛིན་གྱི་དོན་ལུ་ས་ཡ་ ༣༠.༧༥ ནང་ ལུང་སྒང་ཁ་འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་དོན་ལུ་ས་ཡ་ ༡༣.༧༥ ལུ་ཉིག་ཐང་གི་དོན་ལུ་ས་ཡ་ ༡༠.༢༥ ནང་  
བར་བི་སའི་དོན་ལུ་ས་ཡ་ ༢༠.༥༥ དེ་ལས་ ལུང་བང་གྲུ་དང་ཨོ་ལ་ཁ་གི་དོན་ལུ་ས་ཡ་ ༤༠.༧༥ དེ་མ་ཅིག་བཞག་སྟེ་ཡོད་པ་ཡིན་མས།  
རྟེན་གཞི་སྟེ་ཚན་གྱི་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་ འཆར་གཞི་དང་བཟོ་བཞུགས་སྟེ་ཚན་གྱིས་ཚོགས་སྟེ་ལུ་ ༢༠༢༡ ནང་༢༠༢༣ ལོའི་འདེམས་  
ཁོངས་ཀྱི་ལས་སྣེ་ཚུ་འོ་སྟོར་ལས་སྟུན་འབུལ་ཕུལ་ཡི། ལས་སྣེ་ཚུ་ཡང་འདེམས་ཁོངས་ཚུ་ནང་ལུ་འཁོར་ལམ་དང་གཞུང་བ་ དེ་ལས་  
བཅོག་དྲུང་རྒྱུ་ལམ་ཡར་གྲགས་བཏང་ནི་ཚུ་ཡིན་མས། དེ་ལས་སྟེ་ཚན་གྱི་འདེམས་ཁོངས་ནང་གི་འཐུང་ཚུ་དང་སྟོག་མེ་གི་སྟོར་ལས་  
ཡང་སྟུན་འབུལ་ཕུལ་ཡི། འདེམས་ཁོངས་ཚུ་གི་དོན་ལུ་བཟོ་འགོ་ཡོངས་བསྟོར་དངུལ་ཀྲམ་ས་ཡ་ ༤༠༤.༥༥ དེ་མ་ཅིག་འགྱུ་ནི་ཡིན་  
མས། དངུལ་རྩིས་སྟེ་ཚན་གྱི་འབད་བ་ཅིན་ ཡོ་བསྟར་གྲོགས་རམ་མ་དངུལ་ས་ཡ་ ༤༥༠ ནང་ལས་སྟུག་ལུ་མ་དངུལ་ ས་ཡ་ ༢༠༠  
དེ་མ་ཅིག་ཡོད་ཟེར་ཡིན་མས། དེ་འབད་ཕྱ་ལས་འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་ལས་སྣེ་ཚུ་ལེགས་ཤོམ་འབད་ཐག་བཏོག་དགོཔ་ཡིན་མས་ཟེར་ཞུ་  
ཡི།

## གྲོས་ཚད།

### ཚོགས་སྟེ་གིས་

༡ ཏྲ་བབ་བདེ་ཆེན་གླིང་དང་ལུ་ཉིག་ཐང་ དེ་ལས་ལུང་སྒང་ཁ་དང་ཞོར་འཛིན་དང་ ལུང་བང་གྲུ་ཨོ་ལ་ཁ་འདེམས་ཁོངས་ཚུ་ནང་གོང་  
ལུ་འཆར་གཞི་བཟུམ་ཡོད་མི་ལས་སྣེ་ཚུ་འབད་ནི་གི་ཆ་འཛོག་གནང་ཡི།

༢ རྟེན་གཞི་སྟེ་ཚན་གྱིས་ འབྲུང་གཞི་ན་སྤམ་འཛོ་དང་བར་བི་སའི་འདེམས་ཁོངས་ཚོགས་པ་ཚུ་དང་བསྟུན་གྲོས་འབད་ཞིན་མ་ལས་  
ལས་སྣེ་ཚུ་གི་གཙོ་རིམ་བཟོ་དགོཔ་འབད་གསུངས་ཡི།

༣ རྟེན་གཞི་སྟེ་ཚན་ལུ་ འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་ལས་སྣེ་ཚུ་མགྱོགས་པ་ར་རིན་བསྟར་འབད་དེ་ ཆ་ཆང་འབད་ཁག་འབག་པ་ལུ་སྟོན་  
དགོཔ་འབད་གསུངས་ཡི།

### འགན་ཁག། རྟེན་གཞི་སྟེ་ཚན།

### གྲོས་གཞི་ཡ། དུགས་སྟིགས་ཀྱི་ཉེས་སྦྱོད་དང་ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྟོར།

མཐའ་འཁོར་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་གསུང་མི་ནང་ ཏྲ་མ་གི་དེབ་རྒྱུང་འདི་རྒྱུངས་སོང་མ་ལས་ དུགས་སྟིགས་ཀྱི་ཉེས་སྦྱོད་དང་  
ཉེས་ཆད་ཀྱི་འབྱུར་དུགས་ཚུ་པར་བཏབ་སྟེ་ཡོད་ཟེར་ཡིན་མས། ཏྲ་མ་གི་ཤོག་འཛིན་འདི་ A4 གི་ཆད་ནང་ཡིན་མ་ལས་ ལྷ་རྟོག་ནང་



འགྲོ་བའི་སྐབས་ལཱ་ཁག་གཏང་དོ་ཡོད་པ་ཡིན་མས། ད་ལས་པར་ ཕྱགས་སྟིགས་ཀྱི་ཉེས་སྲོད་དང་ཉེས་ཆད་ཀྱི་ཤོག་འཛིན་གསར་པོ་  
འདི་ ཁོང་ཞིབ་དཔྱད་པ་རྒྱ་ལུ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དོན་ལུ་ སྲོད་བཞག་ནི་ཡིན་མས། འདི་མ་སྲོད་པའི་ཉེ་མ་ ཚོགས་སྡེ་ལུ་སྟན་འཛིན་  
ཕུལ་དགོ་མི་འདི་ཡང་ ཉེ་མའི་ཚོགས་སྡེ་གིས་ཁོང་ཞིབ་དཔྱད་པ་རྒྱ་ལུ་ ཕྱགས་སྟིགས་ཀྱི་ཉེས་སྲོད་དང་ཉེས་ཆད་བསྐྱེད་ལེན་འབད་མི་  
ནང་ལས་ བརྒྱ་ཆ་༥༠་ཐོབ་འབད་ཡོད་པ་ཡིན། འདི་རྒྱ་གི་རིམ་ལུགས་ག་ར་བཤད་ཞིན་མ་ལས་ཚོགས་སྡེ་ལུ་ ཁོང་ཞིབ་དཔྱད་པ་རྒྱ་  
ལུ་འཕྲོ་མཐུད་དེ་ར་བརྒྱ་ཆ་༥༠་བྱིན་ནི་གི་ཁྱབ་སྒྲུལ་ཡོད་པ་ཡིན།

གོང་ལུ་བཀོད་མི་བརྒྱབ་ཁུངས་འདི་ཡང་

- གནམ་ལོ་༢༠༡༢་དེ་བྱིན་ལྷ་༥་པའི་དེ་བྱིན་ཆོས་༡༡་ལུ་ཚོགས་ཡོད་མི་ ཁྲོམ་སྡེ་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་ཐེངས་༩་པའི་སྐབས་ལུ་  
ཕྱགས་སྟིགས་ཀྱི་ཉེས་སྲོད་དང་ཉེས་ཆད་ཀྱི་འཐུས་བསྐྱེད་ལེན་འབད་མི་ནང་ལས་ བརྒྱ་ཆ་༥༠་ཁོང་ཞིབ་དཔྱད་པ་རྒྱ་ལུ་འཐུས་  
འབད་བྱིན་ནི་ཟེར་གྲོས་ཐག་ཆོད་དེ་ཡོད་པ་ཡིན་མས། ཡིན་རུང་ཞིབ་དཔྱད་འདི་ཕྱི་རུ་རྒྱ་ཆོད་༡༡་ཚུན་འབད་དགོ་པ་དང་  
ཁྲོམ་སྡེ་འདི་བུ་མི་བཞག་ས་ལུ་མི་༣་དེ་ཅིག་སྐར་བཅུགས་བཞག་དགོ་པ་འབད་ཡིན་མས། འདི་ཡང་ས་ཁོངས་འདི་ནང་ཕྱགས་  
སྟིགས་ལེ་ཤ་ར་བཀོག་བཞག་ཡོད་པ་ལས་ཡིན་མས།
- ༢༠༡༢་གི་དེ་བྱིན་ལྷ་༡༤་པའི་དེ་བྱིན་ཆོས་༡༥་ལུ་ཚོགས་ཡོད་པའི་ ཁྲོམ་སྡེ་ཚོགས་སྡེ་དང་པའི་ཚོགས་ཐེངས་༡༢་པའི་སྐབས་  
ལུ་ བརྒྱ་ཆ་༥༠་འདི་འཕྲོ་མཐུད་དེ་ར་ ཞིབ་དཔྱད་པ་རྒྱ་ལུ་འཐུས་འབད་བྱིན་དགོ་པ་ཡོད་མི་འདི་ ཁོང་གི་ཉེས་ཆད་རྒྱ་  
བཀལ་བའི་སྐབས་མི་སེར་རྒྱ་ལས་གཤོང་ལན་སྐྱ་ཀྱག་འབད་ཁོང་ནི་ཡིན་མ་ལས་ འདི་ཉེན་སྲུང་དང་འབྲེལ་བའི་ལཱ་འབད་ནི་  
འདི་གི་འཐུས་འདི་བྱིན་དགོ་པ་ཡིན་མ་ལས་འབད་བཤད་ཅིག། འདི་འབད་མ་ལས་ཁོང་ལུ་འཐུས་འདི་ཚོགས་སྡེ་ལས་ཆ་འཛིན་ཁྱབ་  
ཞིན་མ་ལས་རྒྱ་ཆ་ཅིག་བྱིན་ནི་འབད་ཐག་གཅད་ཡོད་པ་ཡིན་མས།
- རྒྱལ་ཡོངས་མཐའ་འཁོར་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ཁྱེད་མི་ནང་ ལྷན་རྒྱས་གཞུང་ཚོགས་ཀྱི་དྲུང་ཆེན་ཡིག་ཆ་དགོ་ ཕྱགས་སྟིགས་ག་  
ཐོབ་ས་བཀོག་མི་གི་སྟན་འཛིན་ཕུལ་མི་རྒྱ་ལུ་ འཐུས་འདི་ནང་ལས་བརྒྱ་ཆ་༥༠་མི་རོམ་འདི་ལུ་བྱིན་ནི་འབད་བཀོད་དེ་ཡོད་ཟེར་  
ཡིན་མས། ཕྱགས་སྟིགས་ག་ཐོབ་ས་བཀོག་མི་རྒྱ་ ༢༠༡༢་གི་ཕྱགས་སྟིགས་བཀལ་དམ་དང་འཛིན་སྐྱོང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ཏེ་





པ་བསྟར་ ཉེས་ཆད་བཀལ་དགོས་ཡིན་མས། ལྷ་བ་སྤུལ་མི་འདི་ལུ་གསོལ་རས་འབད་འཐུས་བརྒྱ་ཆ་༥༠་ ཕྱིན་ནི་གི་ལུ་བ་  
འདི་ ཁོ་གྱིང་ཡོད་མི་ཚུ་གི་སྤུལ་ཡོད་པ་ཡིན་མ་དང་ དེ་འབད་སྤུལ་དགོ་མི་འདི་ཡང་མི་སེར་ཆ་ཁྱབ་མཐའ་འཁོར་ཉིང་སང་  
ས་འབད་བཞག་ཐབས་ལུ་བཙོན་བཅུ་ནི་དོན་ལུ་ཡིན་མས།

- ༢༠༡༣་དེ་ཕྱིན་ཟླ་༥་པའི་དེ་ཕྱིན་ཆེས་༣༠་ལུ་ཚོགས་ཡོད་མི་ཚོགས་ཐངས་༡༤་གི་སྐབས་སུ་ ཁོང་གཙང་སྤྱད་དང་འབྲེལ་བའི་  
ཞིབ་དཔྱད་པ་ཚུ་གི་ ཁོང་རའི་ལཱ་འདི་ལཱ་ཁག་ཅིག་ཡོད་དེ་ར་འབད་རུང་ཕ་ཙཱ་འགོངས་ཏེ་འབད་ཤ་ལས་ ཁྱི་འཛིན་གྱི་ངལ་  
རངས་བསྐྱེད་ཡོད་པ་དང་ རྒྱ་གོས་ཀྱིས་ཁོང་ཞིབ་དཔྱད་དང་ལྟ་རྟོག་གི་འགོ་འཛིན་པ་འདི་ལུ་ ཁོང་ཞིབ་དཔྱད་པ་ཚུ་ལུ་  
འཐུས་བརྒྱ་ཆ་༥༠་ ཕྱིན་དགོས་འབད་གསུངས་ཡི།
- ༢༠༡༣་གི་དེ་ཕྱིན་ཟླ་༥་པའི་དེ་ཕྱིན་ཆེས་༡༩་ལུ་ཚོགས་ཡོད་མི་ ཁྲོམ་སྡེ་ཚོགས་སྡེའི་ཚོགས་ཐངས་༧་པའི་སྐབས་སུ་ གློན་  
ཆེན་དང་ཚོགས་པ་ཚུ་གི་ཉེས་ཆད་བསྐྱེད་ལེན་འབད་ཡོད་མི་ཚུ་ རང་སེའི་འདེམས་ཁོངས་ནང་ལུ་ལག་ལེན་འཐབ་དགོས་  
འབད་གསུངས་ཡོད་པ་ཡིན་རུང་ དཔུལ་ཅིས་ཀྱི་ཁྲིམས་ལུགས་ནང་ལུ་ ཉེས་ཆད་བསྐྱེད་ལེན་འབད་དེ་འོང་འབབ་བཟོ་ཡོད་  
མི་ཚུ་བཞག་མ་ཚོགས་ཡིན་མས། ཚོགས་སྡེ་གིས་ཁོང་ཞིབ་དཔྱད་པ་ཚུ་ལུ་འཐུས་ཚུ་ལས་བརྒྱ་ཆ་༥༠་ ཕྱིན་ནི་འབད་ཆ་  
འཛིན་གཞན་ཡི།
- དེ་ཕྱིན་ཟླ་༡༡་པའི་དེ་ཕྱིན་ཆེས་༢༤་ ༢༠༡༣་ ལུ་ཚོགས་ཡོད་མི་ཚོགས་ཐངས་༩་པའི་སྐབས་སུ་ མཐའ་འཁོར་སྡེ་ཆན་གྱི་  
ཞིབ་དཔྱད་པ་ཚུ་ལུ་ ཉེས་ཆད་ཚུ་ལས་བརྒྱ་ཆ་༥༠་ ཕྱིན་ནི་འབད་ཐག་གཅད་ཡོད་པ་ཡིན། དེ་ལས་ ཆད་འདི་ཚུ་ལས་འོང་  
འབབ་བཟོ་ཡོད་མི་འདི་ ཁྲོམ་སྡེ་ན་ར་བཞག་ནི་ཡིན་ན་ཚོགས་སྡེ་ལས་ཆ་འཛིན་ལུ་དགོས་ཡིན་མས། དེ་མ་ཚད་ བསྐྱེད་  
ལེན་འབད་ཡོད་མི་ཆད་འདི་ཚུ་ ཁྲོམ་སྡེའི་འོང་འབབ་སྡེ་ཆན་གྱི་ཅིས་ཁྲ་ནང་ལུ་བཅུགས་དགོས་འབད་གསུངས་ཡི། ཡིན་  
རུང་སྡེ་ཆན་འདི་གི་ཚོགས་སྡེ་ལུ་འཐུས་འདི་ཚུ་གི་སྐོར་ལས་སྟན་ལུ་སྤུལ་དགོས་ཡིན་མས།



## གྲོས་གཞི།

ཁྱིམ་འཛིན་གྱིས་གསུངས་མི་ནང་དེ་འབད་ཉེས་ཆེད་བཀལ་མི་འདི་གི་ ཕུགས་སྟིགས་ག་ཐོབ་འབད་བསྟོན་ནི་ཚུ་བཀལ་ཚུགས་ཟེར་ཨིན་  
མས། བདག་སྐྱོང་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ཁྱིམ་འཛིན་ ཁྲོམ་སྡེ་གི་ཁོང་མཐའ་འཁོར་གི་ཞིབ་དཔྱད་པ་ཚུ་ལུ་འཇུག་བྱིན་ཏེ་འབད་  
རུང་ རྒལ་ལས་ཕྱིས་ཞིབ་བྱི་ཁ་ཐུགས་ལས་བཀལ་ཆ་ཐོན་འོང་ཟེར་ཨིན་མས། དེ་ལས་རྟ་བབ་ཚོགས་པ་གིས་བཀོད་མི་ནང་ ཉེས་  
ཆེད་འདི་ཉུང་སྤྱ་ཅིག་ཨིན་མ་ལས་ ཁོང་མི་སེར་ཡང་ན་ཉེས་ཆེད་སྟོན་མི་ཚུ་ལུ་ བྱད་པར་ག་ཅི་ཡང་མི་འོང་ཟེར་ཨིན་མས། དེ་མ་ཚད་  
འདི་ཚུ་ཁོང་ཞིབ་དཔྱད་པ་ཚུ་གི་ལཱ་འགན་ར་ཨིན་མ་ལས་ ཁོང་ལུ་གསོལ་ར་འབད་བྱིན་ནི་འདི་ལོག་སྟེ་ར་མཉོ་བསམ་ལེགས་ཤོམ་  
འབད་བཏང་དགོཔ་འདུག་ཟེར་ཨིན་མས། འདི་ལུ་ ཁྲོམ་ཚོགས་འཆར་གཞི་སྡེ་ཚན་གྱི་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱི་ཡང་རྒྱབ་སྐྱོར་  
འབད་དེ་ཡོད་པ་ཨིན་མ་དང་ འདི་བཟུམ་གྱི་ཁྱིམ་འཛིན་ཉེ་མ་ཁང་བྱིས་གྱི་ཞིབ་དཔྱད་པ་ཚུ་གི་ཕུལ་བའི་སྐབས་ལུ་ངོས་ལེན་མ་མཛད་  
པར་བཞག་ཡི་ཟེར་གསུངས་ཡི།

རྟ་བབ་གཞི་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་གསུངས་མི་ནང་ ཁོང་གཙང་སྤྱིའི་ཞིབ་དཔྱད་པ་དང་ ཁང་བྱིས་གྱི་ཞིབ་དཔྱད་པ་གཉིས་གྱི་ལཱ་  
འགན་ཚུ་མ་འདྲམ་མ་ཚད་ གཙང་སྤྱིའི་ཞིབ་དཔྱད་པ་ཚུ་གི་ལཱ་འདི་བརྟན་པ་ཅིག་མེད་པ་དང་ མི་སེར་ཚུ་གི་ཁོང་ལུ་སྤྱ་ཁྱུག་འབད་ནི་  
དང་ གཞོང་ལེན་ལེ་ཤ་ར་འབད་དགོཔ་ཨིན་ཟེར་ཁྱིམ་འཛིན་གྱི་ འདི་ལུ་ཁྱིམ་འཛིན་དང་རྟ་བབ་ཚོགས་པ་གིས་ཡང་རྒྱབ་སྐྱོར་ཕུལ་ཏེ་ཡོད།

## གྲོས་ཚད།

### ཚོགས་སྡེ་གིས་

༡ སྐར་གྱི་ཁང་བྱིས་ཚུ་དང་བཟོ་སྐྱོན་གྱི་ཅའམ་ཕྱི་བཞག་མི་ དེ་ལས་རྟ་བབ་མེད་པ་བཏང་ཡོད་མི་ཚུ་གི་སྟོར་ལས་ ཤེས་ཡོན་  
ཅན་གི་བརྟན་འཁོར་ཚུ་བཟོ་དགོཔ་འབད་གསུངས་ཡི།

༢ ཡིག་ཚང་གི་ཉེས་སྟོན་གྱི་དེབ་རྒྱུ་བཟོ་ཡོད་མི་འདི་ག་ར་ལུ་བཀལ་སྤེལ་འབད་ནི་དང་ལྷ་རྟོག་ཚུ་འབད་དགོཔ་འབད་གསུངས་ཡི།  
ཉེས་ཆེད་འདི་ཉུང་སྤྱ་ཅིག་ཨིན་མ་ལས་ ཚོགས་སྡེ་གིས་མཐའ་འཁོར་སྡེ་ཚན་ལུ་ ཕུགས་སྟིགས་ག་ཐོབ་ས་བསྟོན་མི་ཚུ་གི་ཉེས་ཆེད་གྱི་  
ཚད་གཞི་གསར་པ་བཟོ་ཞིན་མ་ལས་ རྒལ་བའི་ཚོགས་སྡེ་ནང་སྤྱན་འབུལ་ཕུལ་དགོཔ་འབད་གསུངས་ཡི།

འགན་ཁག། མཐའ་འཁོར་སྡེ་ཚན་དང་ བན་བརྒྱད་དང་མཐུན་འབྲེལ་འགོ་དཔོན།



**གྲོས་གཞི་༤། ཁྲོམ་སྤེའི་སྤྱེལ་འདྲེན་བླ་སྤྱི་གསར་པོ་གི་སྒྲོར།**

ཚོགས་པ་ཚུ་གིས་ཁྱ་མི་ནང་ ཁོང་ཆ་བྱབ་ ཁྲོམ་སྤེའི་སྤྱེལ་འདྲེན་བླ་སྤྱི་གསར་པོ་ཚུ་ བར་བེ་ས་ལས་བདེ་ཆེན་གླིང་ཚུན་གཏང་ནི་དེ་  
བརྟག་དཔྱད་ནང་ལུ་བཅའ་མར་གཏོགས་ཏེ་ཡོད་པ་ཨིན་མས། ཁོང་གི་བཤད་མི་ནང་ བླ་སྤྱི་གསར་པོ་ཚུ་གི་སྤྱི་ཚད་འདི་བྱང་ཉེས་  
ཨིན་མ་ཆད་ གླུ་ཡང་རྒྱབ་ལས་ གླུ་འདི་གི་བླ་སྤྱི་གི་ནང་ནང་བྱབ་བསྐྱགས་འབད་བའི་སྐབས་ལེགས་ཤོམ་འབད་ཏེ་མི་གོ་བས་  
ཟེར་ལུ་ཡི།

**གྲོས་ཚད།**

ཚོགས་སྤེ་གིས་ཁྲོམ་སྤེའི་བླ་སྤྱི་གི་ཞབས་ཏོག་ཕུལ་མི་ལུ་ གནད་དོན་འདི་གི་སྒྲོར་ལས་ལེགས་ཤོམ་འབད་ལྟ་ཞིབ་འབད་ཞིན་མ་ལས་  
ཚོགས་སྤེ་ལུ་སྤྱན་ཏུ་ཕུལ་དགོཔ་འབད་གསུངས་ཡི། དེ་ལས་ མ་འོངས་པའི་ནང་སྤྱི་ཚད་འཁོར་བླ་སྤྱི་གི་སྤྱི་ཚད་ལེགས་ཤོམ་མེད་མི་  
འདི་གི་སྒྲོར་ལས་ ཁྲོམ་སྤེ་གིས་ ཉེན་ཁག་ཚུ་ག་ནི་ཡང་མི་འབག་ཟེར་གསུངས་ཡི།

**འགན་ཁག། འཛིན་སྐྱོང་།****གྲོས་གཞི་༥། སྤྱི་འཚོ་ལུ་སྤྲོད་མི་ཨམ་བགྱིས་པདམ་གི་ནན་ཞིབ་ཀྱི་འཇུག་དགོངས་ཡངས་གཏང་ནི་དེ་ལུ་བ།****གྲོས་བསྐྱར།**

སྤྱི་འཚོ་ལུ་སྤྲོད་མི་ཨམ་བགྱིས་པདམ་ བོལ་ཏེ་ཨང་PM1-68་ཅན་མར་གྱི་ པར་བསྐྱར་བཟོ་འབད་བའི་འཇུག་དཔྱད་ཀྱི་ཨམ་བགྱིས་པདམ་  
འདི་ དགོངས་ཡངས་གཏང་ནི་དེ་སྒྲོར་ལས་ཨིན་མས། ཉེན་གཞི་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་གསུངས་མི་ནང་ ཨམ་བགྱིས་པདམ་  
གི་ནན་ཞིབ་དང་ཞབས་ཏོག་འདི་འཇུག་འདི་སྤྲོད་དེ་ཡོད་རུང་ བུལ་ལས་བསྐྱར་བཟོ་གི་འཇུག་འདི་སྤྲོད་མ་བརྟུབ་ཨིན་མས། འདི་ཡང་  
མོ་གི་ཁྲོམ་སྤེ་དང་ས་འཇུག་དང་འཛིན་སྐྱོང་སྤེ་ཚན་གྱི་ ཁྲོམ་ནང་ལུ་གཞན་མི་གི་ས་ཆ་དང་འཛིན་ཏེ་བྱིན་ཡོད་པ་ལས་ མོ་གི་ཁྲོམ་  
རྒྱབ་ནི་འགོ་བཙུགས་ནི་འབད་མ་དཔྱད་པོ་སོ་སོ་ཁོངས་ནང་སྤྲོད་ཏེ་དགོཔ་ཐོན་ཡི་ཟེར་ཨིན་མས། མོ་གི་ས་ཆ་གི་པར་འདི་ནང་འགྱུར་བ་  
དུམ་ག་ཅིག་ལས་མེད་པ་ཨིན་མ་ལས་ ཁྲོམ་སྤེ་གི་ལོག་སྤེ་རང་ཕུལ་དགོཔ་འབད་གསུངས་ཡི།

**གྲོས་ཚད།**

གནད་དོན་འདི་གི་སྒྲོར་ལས་ཚོགས་སྤེའི་འཇུག་མི་ཚུ་གི་མཁྱེན་མ་ལས་ ཚོགས་སྤེ་གི་འཇུག་དཔྱད་ཀྱི་ཨམ་བགྱིས་པདམ་  
བཏང་ནི་འབད་ཆ་འཛིན་གནང་ཡི། དེ་ལས་ གོང་འཕེལ་ཚད་འཛིན་སྤེ་ཚན་གྱི་འོང་འབབ་སྤེ་ཚན་ལུ་འདི་གི་སྒྲོར་ལས་ བརྟ་དོན་  
འབད་དགོཔ་འབད་གསུངས་ཡི།



འགན་ཁག། གོང་འཕེལ་ཚད་འཛིན་སྡེ་ཚན་དང་ འོང་འབབ་སྡེ་ཚན།

གྲོས་ཚད་བཀོད་མི་--- ཀམ་དོ་རྗེ་འཆར་གཞི་འགོ་དཔོན་།

སྐད་སྒྱུར་འབད་མི་--- ཚེ་དབང་དཔལ་སྒྲོན་རྗེ་འཆར་གཞི་འགོ་འབྲེན་པ་།

